

100 %
Recycling-
papier.
Chlorfrei
gebleicht.

(D) Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2002 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

100 %
recycling
paper.
Bleached
without
chlorine.

(GB) Imprint

These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/Germany

No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2002 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.



100%
papier
recyclé.
Blancs
sans
chlore.

(F) Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/Allemagne.

Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisis dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2002 par Conrad Electronic GmbH. Imprimé en Allemagne.

(NL) Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic Ned BV.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.

Nadruk, ook in uittreksel, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2002 by Conrad Electronic Ned BV. Printed in Germany.

*838-02-02/05-WM

100 %
Recycling-
papier.
Chloorvrij
gebleekt.

Version 02/02



(D) Öldruck-
messer

Seite 4 - 6

(GB) Oil Pressure
Gauge

Page 7 - 10

(F) Manomètre
d'huile

Page 11 - 14

(NL) Oliedrukmeter

Pagina 15 - 18

Best.-Nr. / Item-No. / N° de commande / Bestnr.: 84 20 95

F Utilisation en conformité

- Mesure (à l'aide du transmetteur ci-joint) et affichage de la pression de l'huile lorsque le moteur est en marche.
- Appareil uniquement destiné à être encastré ou monté sur ou sous le tableau de bord (équerre de montage fournie, boîtier en saillie disponible en option) de voitures équipées en 12 V (tension continue) conformément à la liste ci-jointe (quel transmetteur pour quel véhicule?).

Consignes de sécurité

Le manomètre d'huile répond aux normes CEM et aux critères d'homologation.

Il est impératif de respecter les consignes et règles générales de sécurité lors des travaux de montage dans, sur et sous le véhicule. Veuillez respecter également les consignes de sécurité données par le constructeur de la voiture (du véhicule).

Ni le transmetteur ni le manomètre ne demandent d'entretien. Il est strictement interdit de les ouvrir, même pour procéder à des réparations! La garantie est automatiquement annulée si les pièces ont été ouvertes ou modifiées.

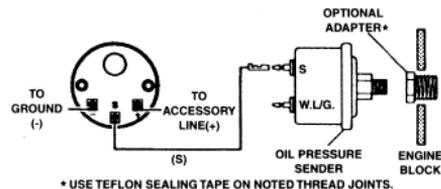
Instructions de montage

Avant de commencer le montage, enflez des vêtements de travail appropriés, par exemple des chaussures solides et une combinaison de mécanicien.

- Avant de monter le transmetteur et le manomètre d'huile, débranchez la batterie de bord de la voiture.
- Utilisez pour les branchements des câbles automobiles conçus à cet effet (en vente dans les magasins spécialisés).
- N'utilisez pas de câbles d'enceintes ou pour sonnette (totalement impropres à cet usage).
- Utilisez dans la mesure du possible des cosses AMP 6,3 (non fournies, en vente dans les magasins spécialisés) et les cosses femelles ci-jointes pour raccorder le transmetteur.
- Repérez par où vont passer les câbles, l'idéal étant d'utiliser le passage du câble d'alimentation derrière le tableau de bord.
- Utilisez des passe-fils prévus à cet effet ou renforcez le passage de câble avec du chatterton pour ne pas risquer d'abîmer les conducteurs.
- Retirez l'ancien transmetteur de pression d'huile et remplacez-le par le transmetteur ci-joint (filetage M10, clé de 14).

- Si le filetage du transmetteur est trop petit, utilisez un des adaptateurs disponibles en option.
- Reliez (par sertissage ou soudage) les cosses femelles ci-jointes au conducteur du transmetteur.
- Reliez (par sertissage ou soudage) les cosses AMP disponibles en option (6,3 mm) aux câbles d'alimentation (autre extrémité du conducteur du transmetteur, borne d'alimentation "+" / "-" et éclairage).
- Reliez la borne d'alimentation "-" au contact d'alimentation de masse le plus proche ou à la tôle de carrosserie (12 V - contact négatif relié à la masse sur la plupart des voitures/véhicules) et branchez le câble positif sur une borne positive libre (pas sur le "+" permanent) dans la boîte de fusibles (par ex. essuie-glaces ou ventilation...).
- Montez l'instrument de mesure dans l'un des espaces libres de 52 mm (par ex. console centrale) ou sur l'équerre de montage fournie (en cas de montage sur ou sous le tableau de bord). Pour des raisons d'ordre pratique, il est cependant préférable de poser d'abord l'équerre. Serrez à la main la collerette de fixation (en plastique).
- Reliez le câble noir de l'ampoule à la masse de l'appareil de mesure et le câble rouge à un câble de feu de position ou au câble positif de l'éclairage du tableau de bord. Selon la couleur du feu, enfoncez sur l'ampoule une pièce en caoutchouc verte ou rouge ou pas de pièce du tout.

- Insérez le culot de l'ampoule dans l'indicateur et bloquez-le (en le tournant de 90° sur la droite).
- Reliez les câbles d'alimentation (plus et moins) et le conducteur du transmetteur au transmetteur ("S" et conducteur du voyant de contrôle "W.L./G.") et à l'instrument ("S").



- Rebranchez la batterie et mettez en marche le moteur durant environ 30 s.
- Coupez le contact et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile sur la bride vissée du transmetteur.
- Lorsque l'ancien transmetteur a plusieurs bornes (deux ou plus), il est nécessaire d'utiliser une pièce en T lors du montage (en vente dans les magasins spécialisés).
- Si vous n'avez pas besoin du conducteur du voyant de pression d'huile ("W.L./G."), repliez-le et isolez l'extrémité pour éviter les courts-circuits.

Lors du montage, aidez-vous également des instructions en images ci-jointes.

Remarque relative à l'affichage!

Dès que le moteur a atteint sa température de marche, il est possible que la pression d'huile affichée soit sensiblement inférieure à la pression indiquée lorsque l'huile moteur est froide.